

# Rapport annuel 2020-2021

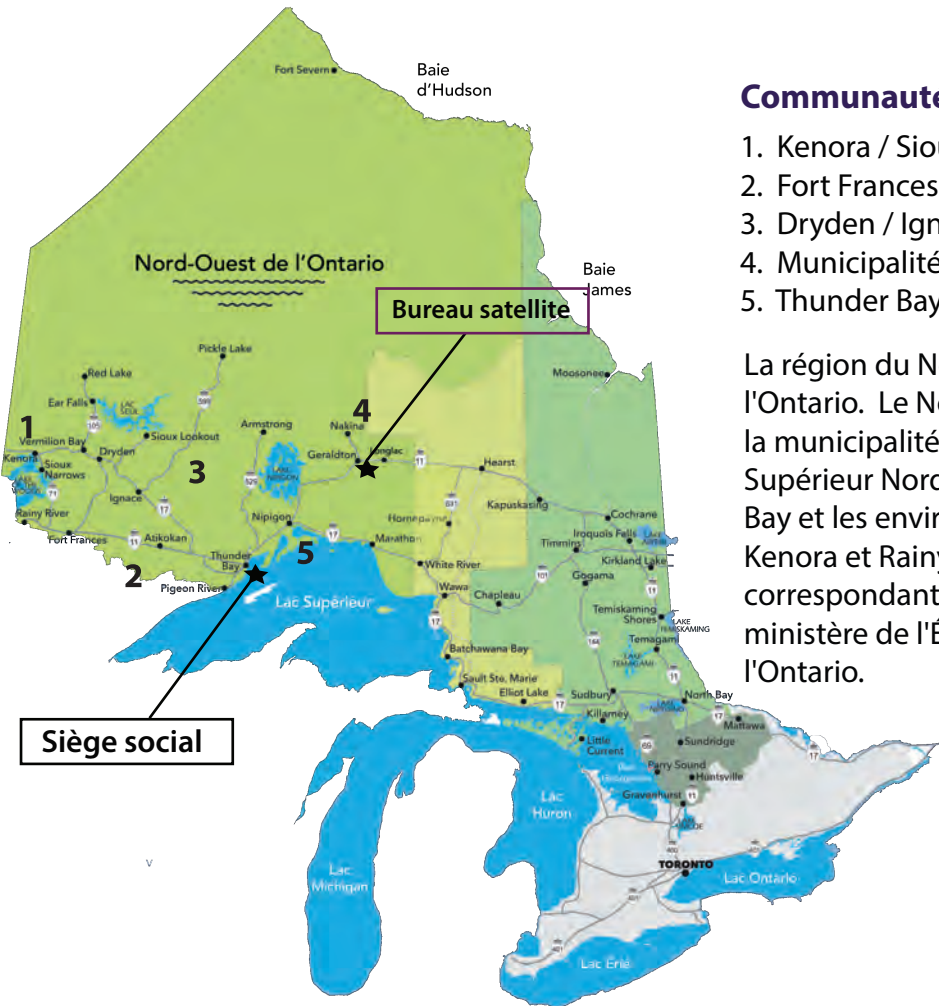


Ontario 

« Le programme bénéficie du soutien  
financier du gouvernement de l'Ontario »

Centr'Elles 

# Nord-Ouest de l'Ontario



## Communautés desservies

1. Kenora / Sioux Lookout / Red Lake
2. Fort Frances / Atikokan
3. Dryden / Ignace / Armstrong
4. Municipalité de Greenstone
5. Thunder Bay / Supérieur Nord

La région du Nord-Ouest de l'Ontario. Le Nord-Ouest comprend la municipalité de Greenstone, Supérieur Nord, la ville de Thunder Bay et les environs et le District de Kenora et Rainy River, correspondant à la région No 62 du ministère de l'Éducation de l'Ontario.

## MANDAT

Centr'Elles est un organisme sans but lucratif qui offre des services de qualité adaptés à la diversité des femmes d'expression française du Nord-Ouest de l'Ontario.

## BUTS

- prévenir, contrer, soulager et mettre fin à toutes formes de violences faites aux femmes en leur offrant, notamment, des services d'accueil, d'écoute, de counselling et de soutien, d'accompagnement, d'assistance pratique et en les référant, au besoin, à des autorités compétentes;
- soulager la pauvreté des familles nécessiteuses fréquentant le centre en offrant de la nourriture, des vêtements, un programme de cuisine communautaire et, en cas de besoin, défrayer les coûts de transport, de médicaments et de produits essentiels pour l'hygiène personnelle.

## VALEURS

**Respect** : Prendre en considération toutes les femmes dans leurs diversités et les desservir équitablement en respectant leurs choix.

**Engagement** : S'acquitter, professionnellement et assidûment, de nos obligations et responsabilités envers notre clientèle, notre réseau de soutien et la communauté.

**Leadership** : Assumer un rôle meneur dans la communauté par une collaboration active vers l'avancement d'une société juste et équitable pour les femmes et leurs familles.

**Intégrité** : Valoriser les bonnes pratiques, l'honnêteté et la transparence dans toutes nos interventions et démarches.

# CHAMPIONNES 2020-2021

## Conseil d'administration



**Renée Gleeson**

Présidente

Provenant de la réalité  
diverse des femmes  
2018 à présent



**Élizabeth Won**

Trésorière

Provenant de la ville de  
Thunder Bay et des environs  
2019 à présent



**Nancy Proulx**

Secrétaire

Provenant de la réalité  
diverse des femmes  
2019 à présent



**Nadia Faivre**

Provenant de la ville de  
Thunder Bay et des environs  
2020-2021



**Laïla Faivre**

Provenant de la ville de  
Thunder Bay et des environs  
2021 à présent



**Irène Grodon**

Provenant de la réalité diverse  
des femmes francophones  
2021 à présent



**Monique Perreault**

Provenant de la municipalité  
de Greenstone  
2018 à présent



**Jacqueline Rivard**

Provenant de la municipalité  
de Greenstone  
2020 à présent

## Membres du personnel



**Nathalie Vachon**

Adjointe à la direction  
2011 à présent



**Kaitlyn Fortier**

Coordonnatrice  
2013 à présent



**Julie Lamarche**

Intervenante  
2016 à présent



**Alexa Bohémier**

Agente d'éducation  
2019 à 2021

# MOTS DE LA PRÉSIDENTE ET LA DIRECTRICE GÉNÉRALE



## Mot de la présidente - 2020 à 2021

Après avoir vécu une année 2020 assez difficile pour toutes, l'année 2021 nous apporte enfin l'espoir de jours meilleurs. Nous avons innové et trouvé d'autres façons diversifiées à offrir des services à la clientèle. Centr'Elles répond aux besoins avec des initiatives distinctives et mobilisantes et a, plus que jamais, toute sa raison d'être!

En ces temps d'incertitude liés à la pandémie de COVID-19, je tiens à souligner la performance exceptionnelle de l'équipe, qui fournit un travail de grande qualité tout en œuvrant essentiellement à distance. C'est grâce à leurs efforts que Centr'Elles a pu continuer à joindre les femmes et leurs familles à travers le Nord-Ouest de l'Ontario.

Je remercie en outre les membres de notre conseil d'administration de leur apport avisé et soutenu.

## Mot de la directrice générale

Voilà une autre année bien remplie qui vient de se terminer. Depuis le début de l'année financière, la pandémie de COVID-19 a eu et continue d'avoir un impact pour une période encore indéfinie. La pandémie a imposé le télétravail pour l'équipe et toutes les mesures possibles ont été mises en place pour protéger la santé mentale de l'équipe et les services directs offerts par Centr'Elles.

Vous avez sous les yeux le rapport annuel 2020-2021 de Centr'Elles. La dernière année a apporté son lot de changements encadrés par notre plan travail qui a été adapté spécifiquement pour la COVID-19.

Plus tôt cette année, le ministère des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires a annoncé un financement annualisé afin d'offrir le soutien aux victimes et aux survivantes de la traite de la personne. Le financement annualisé du ministère du Procureur général de l'Ontario continue à subventionner l'offre de services à temps plein aux femmes qui ont subi une agression à caractère sexuel ou la violence et l'offre des activités d'éducation et sensibilisation communautaire.

Un travail d'une telle ampleur ne se fait pas seul. Je tiens à exprimer toute ma gratitude à l'équipe de Centr'Elles pour la qualité de votre travail et pour le professionnalisme dont vous faites preuve au quotidien. Je suis très choyée de vous compter au sein de notre équipe. Je tiens à remercier et à souligner le dévouement de nos bénévoles du conseil d'administration. C'est grâce à vous que nous avons une gouvernance saine et efficiente. Vous avez travaillé avec ardeur sur les nouvelles politiques et procédures ainsi que sur une nouvelle planification stratégique 2021 - 2024 et je vous remercie.

Je tiens à exprimer ma profonde gratitude à tous les membres, aux partenaires et aux femmes qui nous ont consacré leur temps libre. Nous espérons pouvoir encore avoir la joie de compter sur votre présence parmi nous.



**Rose Viel**, directrice générale  
2005 à présent



Ce rapport est dédié à la douce mémoire de Carole Tanguay. Elle était une inspiration.  
Administratrice 2012 - 2019

# AXES STRATÉGIQUES



## 1 ACCÈS AUX SERVICES

25

services de représentation et d'accompagnement

156 clientes individuelles desservies  
95 appels d'urgence  
1858 heures de contacts

106 séances de groupe ouvert  
pour un total de  
424 participation lors de séances

## 2 ÉDUCATION ET SENSIBILISATION

3 engagements publics  
14 ateliers de formation  
652 heures de formation offertes



pour un total de  
783 participation lors d'ateliers

## 3 ENGAGEMENT ET IMPACT COMMUNAUTAIRE

39 bénévoles  
159 heures de bénévolat  
20 représentation sur divers CA et comités

pour un total de  
127 participation à des rencontres de divers comités



## 4 RESPONSABILITÉ INSTITUTIONNELLE



4 nouveaux projets pour aider avec la COVID-19  
1 nouvelle planification stratégique 2021-2024  
1 nouveau financement annualisé du MESSC  
26 sessions de formation offertes aux membres du personnel

## Services directs et d'appui

- Counselling et soutien individuel ou en groupe
- Accompagnement
- Assistance pratique
- Références / aiguillages
- Représentation
- Références
- Renseignements
- Bibliothèque de prêts (livres, revues et DVDs)

## Activités importantes

- Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes
- Les 16 jours d'activisme contre la violence faite aux femmes
- Journée internationale de la fille
- Journée internationale de la femme
- Mois de prévention des agressions
- Activités diverses offertes en virtuel
- 31 iPads remis dans le Nord-Ouest de l'Ontario
- Ateliers sur l'utilisation d'une tablette
- Ateliers sur le bien-être et la santé mentale

## Remerciements à :

- notre clientèle, qui a confiance dans les services que nous offrons
- toutes nos bénévoles, sans qui nos activités ne seraient pas de si grands succès
- nos partenaires qui, par leur fidèle soutien, contribuent au succès de nos diverses manifestations tout au long de l'année
- nos bailleurs de fonds de leur appui financier
- tous les membres du Centre francophone pour leur collaboration à des projets et activités

## Nous tenons aussi à remercier :

- AOcVF pour la recherche, l'analyse et la compréhension des enjeux, la formation et le développement d'outils qui sont utilisés par notre organisme pour la prévention et la sensibilisation dans la communauté.
- L'Institut de formation en matière de violence faite aux femmes qui offre des formations variées en personne pour les intervenantes, gestionnaires, superviseuses et les équipes.
- Le Centre juridique pour femmes de l'Ontario (CJFO) qui offre les services d'information juridique et de conseils juridiques sommaires aux femmes, sur le droit de la famille.



# Subventions et dons d'urgence COVID-19

Nous tenons à remercier les bailleurs de fonds et les donateurs pour leur contribution en aide durant ce temps difficile.

Subvention du gouvernement fédéral via les organismes et ministère suivants - **Croix Rouge Canadienne** : 3 thermomètres infrarouges sans contact, 1000 bouteilles de désinfectant personnel et 300 masques distribués, 226 certificats cadeaux de 50 \$ distribués à 110 familles dans le Nord-Ouest de l'Ontario, services de transport à Thunder Bay avec la fourgonnette du Centre francophone, 10 panneaux plexi sur roulettes, panneaux plexi pour la réception du Centre, 3 sonnettes avec vidéo pour les portes d'entrée du Centre francophone, salaires pour la coordination du projet, frais de location de salles et formateur pour des ateliers sur l'utilisation d'iPad.

**Emploi et Développement social Canada - Projet Nouveaux Horizons** : Distribution de 31 iPads dans le Nord-Ouest de l'Ontario, services internet pour les personnes en besoin et formation sur l'utilisation d'iPad.

**Fondation Canadienne des femmes** : fournitures et équipements pour offrir un service à la clientèle par l'entremise du télétravail.

## Dons :

- Canadian Tire : 2 000 masques
- Réserve d'urgence pour les services essentiels (RUSE) du gouvernement du Canada : 500 masques, 600 gants en nitrile, 12 bouteilles de désinfectant liquide transparent pour les mains 950ml, 10 boîtes de lingettes désinfectantes et 10 écrans faciaux.

**Un grand merci à nos partenaires avec ces projets** : Novocentre Thunder Bay, Coopérative Centre francophone Thunder Bay et Centre de formation des adultes de Greenstone.

## États financiers

### Centr'Elles

31 mars 2021

<b>Centr'Elles: Centre des femmes francophones du Nord-Ouest de l'Ontario</b>		
<b>L'état de la situation financière</b>		
au 31 mars	2021	2020
	\$	\$
<b>ACTIF</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Encaisse	18,301	16,581
Débiteurs	12,836	9,711
TPS/TVH à recevoir	9,979	13,227
Charges payées d'avance	2,768	2,768
	<b>43,884</b>	<b>42,287</b>
<b>PASSIF</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Créditeurs	29,300	32,060
Subventions et contributions reportées [note 2]	5,900	4,427
<b>Total du passif à court terme</b>	<b>35,200</b>	<b>36,487</b>
<b>Actifs nets</b>	<b>8,684</b>	<b>5,800</b>
	<b>43,884</b>	<b>42,287</b>

Voir les notes afférentes aux états financiers

Au nom du conseil d'administration:

Administratrice

Administratrice





## Centr'Elles: Centre des femmes francophones du Nord-Ouest de l'Ontario

### États des résultats

Exercice terminé le 31 mars	2021	2020
	\$	\$
<b>REVENUS</b>		
Subvention de base-Procureur général [tableau]	372,838	386,891
Subventions et contributions - projets spéciaux [note 3]	151,267	27,282
Autres non-subsventionnées	3,868	1,913
	<b>527,973</b>	<b>416,086</b>
<b>DÉPENSES D'EXPLOITATION</b>		
Assurances	2,884	3,885
Frais d'association	1,185	1,105
Dépenses relatives aux clientes	-	352
Frais d'opération	108,461	106,498
Salaires et avantages sociaux	252,681	256,365
Honoraires professionnels	262	-
Traduction	500	1,000
Honoraire de vérification	7,807	7,484
Autres dépenses	-	11,260
	<b>373,780</b>	<b>387,949</b>
Dépenses - projets spéciaux [note 4]	151,309	27,300
Dépenses non-subsventionnées	-	253
	<b>525,089</b>	<b>415,502</b>
<b>Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses de l'exercice</b>	<b>2,884</b>	<b>584</b>

Voir les notes afférentes aux états financiers

## Centr'Elles: Centre des femmes francophones du Nord-Ouest de l'Ontario

### Évolution de l'actif net

Exercice terminé le 31 mars	2021	2020
	\$	\$
<b>Actifs nets au début de l'exercice</b>	<b>5,800</b>	<b>5,216</b>
Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses de l'exercice	2,884	584
<b>Actifs nets à la fin de l'exercice</b>	<b>8,684</b>	<b>5,800</b>

Voir les notes afférentes aux états financiers

**La violence conjugale est souvent invisible**

Apprenez à **voirlaviolence.ca**

Centre juridique pour femmes de l'Ontario WWF Ontario

**La violence conjugale dans la communauté LGBTQ2S+**

Centre juridique pour femmes de l'Ontario WWF Ontario

**Au Canada, 1 femme sur 3 vivra une forme de violence à caractère sexuel au cours de sa vie.**

**TRAÇONS ■ LES ■ LIMITES.CA**

**Te sens-tu concerné?**

**Centre juridique pour femmes de l'Ontario**

divorce, séparation, pensions alimentaires, enfants, partage des biens

Vous avez des questions?  
Êtes-vous une femme francophone? Vous vivez en Ontario et êtes victime de violence conjugale?

OBTENEZ UNE CONSULTATION GRATUITE AVEC UNE AVOCATE spécialisée en droit de la famille

**CJFO.ca**

**Vous êtes une femme francophone?**

Le Centre juridique pour femmes de l'Ontario (CJFO) offre des services juridiques gratuits en droit de la famille aux femmes francophones aux prises avec la violence.

**Vous vivez en Ontario et êtes victime de violence conjugale?**

Contactez-nous si vous avez des questions légales sur le divorce, la séparation, le temps parental et les responsabilités décisionnelles pour les enfants, les pensions alimentaires, le partage des biens, etc.

**Vous avez des questions en droit de la famille?**

NOUS OFFRONS DES SERVICES GRATUITS, SANS AUCUN CRITÈRE FINANCIER ET À DISTANCE DANS TOUTE LA PROVINCE DE L'ONTARIO.

Information juridique en droit de la famille

Conseils juridiques avec une avocate spécialisée en droit de la famille

Subventionné par le gouvernement de l'Ontario Ontario Active WWF Ontario 1-833-632-0838 appujuridique@aocvf.ca

**Siège social**

234, rue Van Norman  
Thunder Bay, ON P7A 4B9  
807 684-1955  
admin@centrelles.com

**centrelles.com**

**Bureau satellite**

204, rue Main  
Geraldton, ON P0T 1M0  
897 854-9001  
greenstone@centrelles.com

